

**I. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,** Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky,** Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „banka“),

obchodné miesto banky: Trnava, Štefánikova 48 PSC: 917 01

č. tel.: +421 911 407 167

a

**1.2. KLIENT**

Obchodné meno: **Mesto Trnava**

Adresa: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 00 313 114

Zapísaný: v zozname obcí (nariadenie vlády SR č. 258/1996 Z. z.; IČO na základe potvrdenia o pridelení identifikačného čísla vydaného Štatistickým úradom SR, zapísaný v registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR).

v mene ktorého koná: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor,

Údaje pre doručovanie a komunikáciu: Hlavná 1, Trnava, PSC: 917 71

Ing. Katarína Tibenská

e-mail: katarina.tibenska@tmava.sk

**II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY**

**2.1.** Banka sa zaväzuje, že za podmienok dojednaných v tejto zmluve o úvere (ďalej len „táto zmluva“) dočasne poskytne v prospech klienta peňažné prostriedky (úver) v dojednanej výške a klient sa zaväzuje použiť úver na dohodnutý účel a za dojednaných podmienok poskytnuté peňažné prostriedky (istina úveru) vrátiť, zaplatiť úroky a dojednané odplaty (poplatky) a náhrady, poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa tejto zmluvy.

**2.2.** Táto zmluva sa uzatvára na základe žiadosti klienta.

**2.3. Základné podmienky úveru:**

<b>2.3.1.</b>	Výška a mena úveru (číslo, mena v skratke): =250.000,- EUR; slovom: dvestopäťdesiat tisíc eur (dojednaná výška úveru).
<b>2.3.2.</b>	Účelom použitia úveru je financovanie úhrady pohľadávky banky a záväzkov klienta z transakcií uzavretých medzi klientom a bankou na limitovanie (zabezpečenie) úrokových sadzieb (rizika pohybu úrokových sadzieb) týkajúcich sa investičného úveru poskytnutého klientovi na základe zmluvy o úvere číslo 000362/CORP/2023 zo dňa 22.12.2023 (ďalej aj len „investičný úver zo zmluvy o úvere č. 000362/CORP/2023“) podľa osobitnej rámcovej zmluvy medzi nimi (ďalej aj len „Rámcová Treasury Zmluva“).
<b>2.3.3.</b>	Obdobie čerpania: prvý deň, kedy možno čerpať úver je Pracovný deň po uzavretí tejto zmluvy a posledný deň, kedy možno čerpať úver, je 01.07.2027 (dátum posledného čerpania úveru).
<b>2.3.4.</b>	Deň splatnosti istiny úveru je 08.07.2027.
<b>2.3.5.</b>	Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá a určuje sa na jednotlivé za sebou nepretržité nasledujúce Oceňovacie obdobia trvajúce jeden mesiac, súčtom referenčnej sadzby EURIBOR s lehotou splatnosti jeden mesiac (1M EURIBOR) a prirážky (marže) 5,00 % p. a.
<b>2.3.6.</b>	Banke patrí počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver, splatný jednorazovo vo výške 0,00 % z dojednanej výšky úveru.
<b>2.3.7.</b>	Určeným účtom je bežný účet klienta vedený bankou pod medzinárodným bankovým číslom účtu (IBAN): SK23 1111 0000 0066 0347 4034 v mene EUR.
<b>2.3.8.</b>	Prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: 10,00 % p. a.

2.4. Časť obsahu tejto zmluvy, pokiaľ nie je v nej dojednané inak, určujú obchodné podmienky banky pre úvery podnikateľom (ďalej len „**obchodné podmienky**“), s ktorými sa klient pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil, v tomto rozsahu súhlasí s nimi, čo potvrdil vlastným podpisom na nich a jedno ich vyhotovenie prevzal. Výrazy v tejto zmluve uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam im priradený v obchodných podmienkach. Výrazy v tejto zmluve uvedené s veľkým začiatočným písmenom a nedefinované v tejto zmluve alebo v obchodných podmienkach majú význam im priradený v Rámcovej Treasury Zmluve.

### III. ČERPANIE ÚVERU A PODMIENKY ČERPANIA

#### 3.1.

(1) Jednotlivé transakcie podľa Rámcovej Treasury Zmluvy, pokiaľ nie je osobitne pri transakcii dojednané inak, sa uzatvárajú tak, aby dátum posledného vysporiadania (vyrovnania) žiadnej z transakcií nepresiahol dátum dňa splatnosti istiny investičného úveru zo zmluvy o úvere č. 000362/CORP/2023.

(2) Ak po zúčtovaní akékoľvek splatného záväzku klienta vyplývajúceho z Rámcovej Treasury Zmluvy na ľarchu Určeného účtu alebo iného bežného účtu klienta v banke zostane na takomto účte vykázaný debetný zostatok účtu, banka môže takto vzniknutú pohľadávku na vrátenie dlžnej sumy s úrokmi a na zaplatenie Poplatkov započítať proti pohľadávke klienta z iného účtu alebo iného vkladu klienta v banke, prípadne inej pohľadávke klienta u nej a ostatná dlžná suma vykázaná ako debetný zostatok účtu s nezúčtovanými úrokmi a Poplatkami, ak ktorákoľvek z týchto súm existuje, je úverom poskytnutým bankou klientovi a banka ju môže preúčtovať ako jednu istinu úveru na úverový účet, ktorý na ten účel bez ďalšieho, na základe tohto dojednania, zriadi a vedie s tým, že pomery zmluvných strán ohľadne tejto istiny, úrokov z nej a iných súvisiacich práv a záväzkov sa spravujú touto zmluvou. Omeškanie klienta so zaplatením istiny a ďalšie účinky dovedy vzniknuté podľa Rámcovej Treasury Zmluvy a podľa tejto zmluvy tým zostávajú inak nedotknuté.

3.2. Ak z Rámcovej Treasury Zmluvy alebo z dohody o jednotlivých transakciách nevyplýva iné, splnenie Podmienok čerpania určených v tejto zmluve alebo v obchodných podmienkach je odkladacou podmienkou na to, aby sa na základe Rámcovej Treasury Zmluvy mohli uzatvárať jednotlivé transakcie, pričom pokiaľ nie je osobitne pri transakcii dojednané inak, jednotlivé transakcie sa uzatvárajú tak, aby dátum posledného vysporiadania (vyrovnania) žiadnej z transakcií nepresiahol dátum pracovného dňa najbližšie predchádzajúceho dátum posledného čerpania úveru (bod 2.3.3. tejto zmluvy) Podmienkami čerpania je, že najneskôr ku dňu čerpania úveru 3.2.1. banke bol predložením listiny alebo listín alebo inak preukázaný uspokojivý stav prípravy alebo uskutočňovania účelu použitia úveru a použitia neúverových zdrojov, ak je dojednané, a to najmä boli splnené nasledovné podmienky a bola predložená nasledovná dokumentácia:

a/ banke bolo predložené písomné stanovisko hlavného kontrolóra klienta o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy s prihladnutím na úver poskytnutý na základe tejto zmluvy;

b/ banke bolo predložené uznesenie miestneho zastupiteľstva, ktorým bolo odsúhlasené prijatie úveru vo výške, ako je dojednaná výška úveru podľa tejto zmluvy;

c/ klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tejto zmluvy, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru podľa tejto zmluvy, preukázať banke zverejnenie tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „**zákon**“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle záložcu resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením,

d/ zmluva o úvere č. 000362/CORP/2023 bola právoplatne uzatvorená medzi bankou a klientom.

3.2.2. klient na Zabezpečenie pohľadávok banky podľa tejto zmluvy, predložil a odovzdal banke listiny alebo iné doklady na preukázanie a vykonávanie práv banky zo Zabezpečenia dojednaného v tejto zmluve, a to:

Ku dňu podpisu tejto zmluvy sa dojednáva, že pre vznik záväzku banky dočasne poskytnúť v prospech klienta peňažné prostriedky (úver), sa poskytnutie zábezpeky ani iné Zabezpečenie nevyžaduje.

#### 3.2.3. a zároveň

a/ splatný poplatok a, ak sú, splatné úroky a splatná časť istiny sú zaplatené,

b/ vyhlásenia klienta o skutočnostiach, podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky urobené v tejto zmluve a v žiadosti o čerpanie úveru alebo podpisom tejto zmluvy v obchodných podmienkach, na ktoré odkazuje táto zmluva, sú úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé,

c/ nevyskytla sa a netrvá skutočnosť, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok, na ktoré odkazuje táto zmluva, dôvodom predčasnej splatnosti úveru.

3.3: Ak banka môže podľa Rámcovej Treasury Zmluvy požadovať zvýšenie hodnoty zabezpečenia (kolaterálu) obchodov, banka môže v tom rozsahu zvýšiť dojednanú výšku úveru.

### IV. SPLÁCANIE ÚVERU

4.1. Klient sa zaväzuje vrátiť istinu úveru z treasury linky v piaty pracovný deň po jeho poskytnutí, nie však neskôr ako v deň splatnosti istiny úveru určený v základných podmienkach úveru. Poplatok za predčasnú platbu pred dňom splatnosti určeným v tejto zmluve sa nepoužije.

## V. ÚROKY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

5.1. Ak sú peňažné prostriedky poskytnuté na lehotu dlhšiu ako je Oceňovacie obdobie, Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá; určuje sa na jednotlivé za sebou nepretržité nasledujúce Oceňovacie obdobia a mení sa pravidelne uplynutím každého Oceňovacieho obdobia zmenou Referenčnej sadzby. Prvým dňom prvého Oceňovacieho obdobia je deň prvého čerpania úveru. Oceňovacie obdobie končí uplynutím dňa bezprostredne predchádzajúceho prvý deň Oceňovacieho obdobia najbližšie nasledujúceho.

5.2. Referenčná sadzba, pomocou ktorej sa určuje úroková sadzba na určenie výšky úrokov, je úroková sadzba, ktorej hodnota je vypočítavaná podľa pravidiel na medzibankovom peňažnom trhu v eurozóne (EURIBOR), ak je menou úveru EURO (EUR), alebo v Prahe (PRIBOR – Prague Interbank Offered Rate), ak je menou úveru česká koruna, z údajov o predajných úrokových sadzbách, za akých sa ponúkajú depozitá (vklady) v mene úveru a s lehotou splatnosti zhodnou s dĺžkou Oceňovacieho obdobia na tomto trhu a podľa týchto pravidiel zverejnená k určenému dennému času v deň, ktorého dátum (podľa kalendára platného v mieste medzibankového trhu) o dva Pracovné dni predchádza prvý deň Oceňovacieho obdobia.

5.3. Úroky sú splatné v posledný deň kalendárneho mesiaca (Úrokové obdobie), a to prvýkrát za obdobie v mesiaci, v ktorom bol úver prvýkrát čerpaný, a potom pravidelne mesačne, pričom posledná suma úrokov je splatná s poslednou splátkou istiny alebo spolu s jednorazovo splatnou istinou. Ak ide o peňažné prostriedky poskytnuté na obdobie menej ako jeden mesiac, úroky sú splatné jednorazovo spolu s istinou.

5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že banka môže jednostranným oznámením zaslaným klientovi zvýšiť dojednanú maržu až o 2% p. a., pokiaľ klient neplní alebo nedodríava záväzky určené v tejto zmluve alebo ak nastane Prípád neplnenia, a to s účinnosťou odo dňa určeného v oznámení banky a až na čas do pominutia dôvodu zvýšenia.

5.5. Úroková sadzba pre výpočet úrokov z omeškania sa mení každý deň a určuje sa pomocou referenčnej sadzby na určenie úrokov podľa tejto zmluvy zverejnenej v tento deň, a ak nejde o Pracovný deň alebo ak nie je v tento deň zverejnená, použije sa posledná zverejnená referenčná sadzba. Úroky z omeškania sú splatné denne.

## VI. ZABEZPEČENIE

6.1. Na zabezpečenie uspokojenia pohľadávok banky a splnenia záväzku klienta vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť úroky z nich a dojednané poplatky a náhrady, ako aj na zabezpečenie ostatných peňažných záväzkov klienta, vrátane záväzkov z porušenia tejto zmluvy alebo Rámcovej Treasury Zmluvy; záväzkov pri predčasnej splatnosti a záväzkov z odstúpenia od tejto zmluvy alebo od Rámcovej Treasury Zmluvy a prípadných záväzkov v súvislosti s neplatnosťou tejto zmluvy alebo Rámcovej Treasury Zmluvy (ďalej len „zabezpečená pohľadávka“ alebo „zabezpečený záväzok“), sa klient zaväzuje dať zábezpeku a poskytnúť iné zabezpečenie v prospech banky, a to:

Ku dňu podpisu tejto zmluvy sa dojednáva, že pre vznik záväzku banky dočasne poskytnúť v prospech klienta peňažné prostriedky (úver), sa poskytnutie zábezpeky ani iné Zabezpečenie nedojednávajú.

6.2. Zabezpečenie podľa tejto zmluvy sa klient zaväzuje poskytnúť tak, aby práva banky z neho boli účinné a banke preukázané ku dňu poskytnutia prvého plnenia banky alebo k neskoršiemu času podľa tejto zmluvy. Zabezpečenie podľa bodu 6.1. sa prijíma ako dostatočné ku dňu podpisu tejto zmluvy. Ak sa za trvania zabezpečeného záväzku Zabezpečenie zhorší, klient sa zaväzuje doplniť ho bez zbytočného odkladu, najneskôr v primeranej lehote určenej vo výzve banky na pôvodný rozsah alebo na rozsah primeraný dlžnej sume podľa bankou všeobecne používaných pravidiel na oceňovanie Zabezpečenia v čase zhoršenia Zabezpečenia alebo namiesto toho zabezpečenú pohľadávku v tej istej lehote primerane splatiť.

## VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA

### 7.1. Iné dojednania a záväzky

#### 7.1.1. Niektoré ustanovenia o poplatkoch

(1) Počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver dojednaný v tejto zmluve je splatný jednorazovo v deň podpisu tejto zmluvy, najneskôr však v deň prvého čerpania úveru; poplatok za spracovanie žiadosti o uzatvorenie úverového obchodu (za spracovanie žiadosti o úver), ak bol zaplatený v súvislosti so žiadosťou klienta uvedenou v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy, sa započítava na úhradu počiatočného poplatku za prevzatie záväzku poskytnúť úver.

(2) Poplatok za administrovanie úveru dojednaný v tejto zmluve (ak taký je), sa určuje percentnou sadzbou za štvrtrok alebo pevnou sumou za štvrtrok a je splatný prvýkrát v posledný pracovný deň kalendárneho štvrtroka, v ktorom bola uzavretá táto zmluva, a potom v posledný pracovný deň každého ďalšieho uplynutého kalendárneho štvrtroka a v Deň splatnosti istiny úveru. Počíta sa za každý deň počnúc dňom podpisu tejto zmluvy a končiac Dňom splatnosti istiny úveru; pri výpočte poplatku sa kalendárny štvrtrok počíta ako 90 dní a kalendárny mesiac ako 30 dní, pričom poplatok určený pevnou sumou môže byť najviac v sume dojednanej v tejto zmluve.

(3) Poplatok z nečerpanej sumy úveru dojednaný v tejto zmluve (ak taký je), sa platí zo sumy rozdielu dojednanej výšky úveru a dlžnej sumy istiny počas Obdobia čerpania (počnúc prvý dňom, kedy možno čerpať úver), a to mesačne pozadu v posledný deň kalendárneho mesiaca, pričom, ak sa prvé čerpanie uskutoční až po uplynutí kalendárneho mesiaca, v ktorom začalo Obdobie čerpania, môže banka zúčtovať už splatný poplatok pri tomto prvom čerpaní; poplatok sa počíta zo skutočných denných stavov nečerpanej sumy úveru.

(4) Ak (i) kreditné obraty na platobných účtoch klienta zriadených v banke za uplynutý kalendárny štvrtrok nedosahujú na jeho tržbách z predaja tovaru, (vlastných) výrobkov a služieb za toto obdobie zistených z účtovných výkazov (záznamov) klienta predkladaných banke podľa tejto zmluvy, rozsah vyhovujúci určeniu v obchodných podmienkach (najmenej vo výške podielu úveru poskytnutých mu bankou na jeho celkových bankových úveroch k poslednému dňu tohto obdobia, pričom do hodnoty úverov sa zahŕňajú aj bankové záruky a akreditívy) s tým, že na tento účel sa k zisteným tržbám pripočítava aj prijatá daň z pridanej hodnoty alebo ak (ii) klient neuskutočňuje platobný styk prostredníctvom svojich účtov zriadených v banke rozsahu dohodnutého obratu ako je uvedený nižšie (ak taký je), patrí banke poplatok vo výške 1,00 % z dojednanej výšky úveru, splatný pri predložení účtovných výkazov (záznamov) podľa tejto zmluvy.

(5) Dojednáva sa, že

a/ ak banka vyzýva klienta na splnenie povinnosti, ktorú nesplnil riadne a včas (upomienka), má právo na paušálnu náhradu vo výške 17,00 EUR pri prvej upomienke a vo výške 50,00 EUR pri každej ďalšej upomienke;

b/ ak klient nepredloží dohodnuté účtovné výkazy (záznamy) riadne a včas, je povinný zaplatiť banke zmluvnú pokutu vo výške 165,97 EUR, splatnú v čase najbližšej splatnosti úrokov, pričom ak ide o výkazy (záznamy) na zistenie údajov o touto zmluvou požadovanom rozsahu kreditných obrátov na platobných účtoch klienta môže banka požadovať aj zaplatenie poplatku dojednaného pre prípad nedosahovania dojednaných kreditných obrátov na platobných účtoch klienta zriadených v banke.

(6) S výnimkou poplatkov dojednaných v základných podmienkach úveru v tejto zmluve vyššie, ak banka za trvania záväzkov z tejto zmluvy zmení výšku poplatkov, za ktorých všeobecne poskytuje úvery, mení sa výška poplatkov dojednaných v tejto zmluve na sumu určenú cenníkom banky platným v dobe splatnosti poplatku.

7.1.2. Peňažné sumy na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov a na platenie úrokov a poplatkov, ako aj na splnenie ďalších záväzkov klienta spojených s poskytnutým úverom, sa platia z Určeného účtu, ibaže je dojednané inak.

7.1.3. Okrem účtovných výkazov a dokladov, ktoré je klient povinný banke predkladať podľa obchodných podmienok, na ktoré odkazuje táto zmluva, sa klient zaväzuje banke predkladať:

a/ účtovné záznamy v rozsahu, štruktúre a formáte súvahy a výkazu ziskov a strát podľa predpisov o individuálnej účtovnej závierke, ktoré ho zaväzujú, k poslednému dňu každého kalendárneho štvrtroka, a to do 30 dní od jeho schválenia mestským zastupiteľstvom,

b/ schválený rozpočet klienta na každý kalendárny rok a to vždy do 30 dní od jeho schválenia mestským zastupiteľstvom, najneskôr však do jedného mesiaca po skončení príslušného kalendárneho roka, na ktorý bol daný rozpočet schválený,

c/ zasielať banke záverečný účet klienta za posledný ukončený kalendárny rok do 30 dní od jeho schválenia mestským zastupiteľstvom, najneskôr však do 31.07. nasledujúceho kalendárneho roka, spolu so správou audítora.

d/ konečnú správu o ratingu mesta vypracovanú externou ratingovou agentúrou (ak taká je).

7.1.4. V súvislosti s predpismi o registri partnerov verejného sektora (ku dňu podpisu tejto zmluvy zákon č. 315/2016 Z. z.),

a/ klient vyhlasuje a zaväzuje sa, že

aa/ ak v súvislosti s vykonávaním jeho činnosti je alebo bude priamo alebo sprostredkovane prijímateľom finančných prostriedkov alebo iného majetku alebo majetkových práv v postavení partnera verejného sektora podľa vymedzenia predpisov o registri partnerov verejného sektora, ktorých hodnota prevyšuje týmito predpismi ustanovený minimálny limit (ku dňu podpisu tejto zmluvy 100.000,- EUR jednorazovo alebo v opakovaných plneniach 250.000,- EUR úhrnom v kalendárnom roku), prípadne je alebo bude účastníkom zmluvy alebo iného úkonu alebo konania, ktoré zakladá alebo môže zakladať právo na takéto plnenie (ďalej aj len „zmluva s verejným sektorom“) a ako taký má alebo bude mať za trvania jeho záväzkov z tejto zmluvy povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa pravidiel ustanovených uvedenými predpismi,

bb/ oznámi banke bez zbytočného odkladu túto skutočnosť, ako aj zápis do registra a bude banku informovať aj o zmene zapisovaných údajov v lehotách požadovaných predpismi o registri partnerov verejného sektora, ako aj o výmaze klienta z registra partnerov verejného sektora alebo o inej skutočnosti, na základe ktorej podľa predpisov o registri partnerov verejného sektora vznikne druhej strane zmluvy s verejným sektorom právo odstúpiť od nej alebo odoprieť poskytnutie plnenia klientovi podľa nej (ďalej aj len „zmarenie zmluvy s verejným sektorom“);

b/ sa dojednáva, že zmarenie zmluvy s verejným sektorom, ktoré sa stane banke akokoľvek známe, je dôvodom na odopretie plnenia banky podľa tejto zmluvy, ak trvá obdobie čerpania, a dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta podľa tejto zmluvy, ibaže klient banke bez zbytočného odkladu banke preukáže, že jeho spôsobilosť plniť svoje záväzky riadne a včas nie je tým podstatne dotknutá.

7.1.5. Dojednáva sa, že:

(1) skutočnosťou na strane klienta, podstatnou pre jeho schopnosť a pripravenosť vrátiť istinu úveru a zaplatiť úroky a splniť iné peňažné záväzky spojené s úverom riadne a včas je aj (ale nielen) to, že počas trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou, počnúc okamihom prvého čerpania úveru prípadne v inak nižšie určenom čase (ak taký je),

a/ celková suma dlhu klienta neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka alebo inú zákonom dovolenú výšku a zároveň,

b/ suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku z rozpočtu iného subjektu verejnej správy a iné prostriedky získané podľa zákona obdobným spôsobom;

(2) Dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa istina s úrokmi stávajú splatné Oznámením o predčasnej splatnosti (ako je definované v časti IX. obchodných podmienok) je aj to, že, ak ide

o ukazovateľ dojednaný v ustanovení (1) vyššie, (i) hodnota ukazovateľa dojednaného v ustanovení (1) vyššie alebo ktoréhokoľvek z viacerých takýchto ukazovateľov (ak takú sú dojednané), bankou vypočítaná podľa podkladov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo z iných banke známych údajov nevyhovujú hodnote dohodnutej v ustanovení (1) vyššie alebo (ii) ak klient nepredloží riadne a včas údaje na výpočet takéhoto ukazovateľa, najmä ak ide o údaje z účtovníctva, ktoré nie je vedené v súlade s predpismi o účtovníctve, ktorým klient podlieha a niektorý z vyskytnutých nedostatkov nebol uspokojivo odstránený v lehote určenej vo výzve banky s tým, že (iii) ak počas trvania záväzkov z tejto zmluvy dôjde k zmene skutočností rozhodných pre určenie dotknutej osoby ako veľkej účtovnej jednotky, malej účtovnej jednotky alebo mikro účtovnej jednotky podľa predpisov o účtovníctve alebo pre použitie skratiek a označení uvedených pre výpočet dohodnutého ukazovateľa, použijú sa pre účely jeho určenia a výpočtu nové rozhodné skutočnosti vyplývajúce z predpisov platných v príslušnom účtovnom období, a to tak, aby bol dosiahnutý účel a úmysel strán pri uzatváraní zmluvy.

7.1.6. Klient sa zaväzuje, že jeho rozpočtové hospodárenie bude spĺňať podmienky zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

7.1.7. V súvislosti s touto zmluvou klient jej podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, ak ide o povinne zverejňovanú podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

7.1.8. Dojednáva sa, že

(1) dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy, na základe ktorého sa záväzky klienta podľa tejto zmluvy stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti je aj skutočnosť, že nastal Prípád neplnenia podľa (i) Zmluvy o úvere, (ii) Zmluvy na účet Klienta alebo (iii) akejkoľvek inej zmluvy, ktorá bola alebo ešte len bude v budúcnosti uzatvorená medzi bankou a klientom (ďalej spolu alebo ktorákohoľvek z nich aj len „ďalšia zmluva“), za podmienky, že splnenie záväzkov klienta podľa takejto ďalšej zmluvy je alebo bude zabezpečené Zabezpečením (i) bližšie špecifikovaným v článku VI. (Zabezpečenie) tejto zmluvy alebo (ii) zriadeným na zabezpečenie peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy (ďalej spolu alebo ktorákohoľvek z nich aj len „ďalšia zabezpečená zmluva“);

(2) dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy, na základe ktorého sa záväzky klienta podľa akejkoľvek ďalšej zabezpečenej zmluvy stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti je aj skutočnosť, že nastal Prípád neplnenia podľa (i) tejto zmluvy alebo (ii) akejkoľvek inej ďalšej zabezpečenej zmluvy;

(3) dojednaním v ods. (2) vyššie sa mení každá ďalšia zabezpečená zmluva uzatvorená pred podpisom tejto zmluvy bez potreby uzatvorenia osobitného dodatku k nej.

7.1.9 Dojednáva sa, že akékoľvek druhy transakcií, ktorých uzatváranie banka všeobecne ponúka podľa Rámcovej Treasúry Zmluvy, nebude klient uzatvárať s inou osobou bez súhlasu banky a klient sa zaväzuje do 30.06.2024 uzavrieť transakciu podľa Rámcovej Treasury Zmluvy, na čas do Dňa splatnosti istiny pre investičný úver zo zmluvy o úvere č. 000362/CORP/2023 alebo do iného dátumu posledného vysporiadania transakcie podľa Rámcovej Treasury Zmluvy, ak je taký dojednaný v tejto zmluve.

7.1.10. Ustanovenie obchodných podmienok o zákaze zvýšiť finančné zadĺženie klienta sa nevzťahuje na prípady, ak klient zvýši svoje finančné zadĺženie voči osobe patriacej do Skupiny UniCredit Group, tak ako je táto definovaná vo Všeobecných obchodných podmienkach banky.

7.1.11. Dojednáva sa, že obchodné podmienky sa na určenie obsahu tejto zmluvy použijú podľa nasledovného dojednania:

(1) ustanovenie bodu 7.1.1. (Spôsobilosť a oprávnenie podnikat') sa nepoužije;

(2) slovné spojenie „výkon podnikateľskej činnosti“ a/alebo „podnikateľská činnosť“ alebo „oprávnenie na podnikateľskú činnosť“ sa na právne pomery klienta neaplikuje.

## 7.2. Rôzne vyhlásenia

7.2.1. Klient podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že mu boli poskytnuté informácie podľa § 37 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, najmä bol informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby platnej v čase uzavretia tejto zmluvy, o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby počas trvania tohto úverového vzťahu a čase, kedy banka klienta informuje o tom, že takéto okolnosti nastali.

7.2.2. Klient súhlasí so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to (i) údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a (ii) osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o bankách v platnom znení a nariadením o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: (i) podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, (ii) Národnej banke Slovenska, Českej národnej banke, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona o bankách v platnom znení, (iii) spoločnostiam v rámci Skupiny UniCredit Group, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti Banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou Banky), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny UniCredit Group a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona o bankách, a na účely riadenia rizika a obozretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny UniCredit Group, (iv) iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.

**7.2.3.** Klient vyhlasuje a zavazuje sa, že na vyžiadanie banky jej bez zbytočného odkladu predloží doklady potrebné na vykonanie základnej starostlivosti banky vo vzťahu ku klientovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na účely predchádzania legalizácii príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu, a to najmä doklady potrebné na identifikáciu konečného užívateľa výhod.

**7.2.4.** Osoby oprávnené konať za klienta, ktoré podpísali túto úverovú zmluvu, ako dotknuté osoby podľa platného zákona o ochrane osobných údajov, svojím podpisom na tejto úverovej zmluve udeľujú banke svoj súhlas so spracúvaním poskytnutých osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi a v nevyhnutnom rozsahu po dobu trvania tohto úverového vzťahu, založeného touto úverovou zmluvou a po dobu päť rokov po jeho ukončení, ako aj s ich poskytovaním tretím osobám v zmysle vyššie uvedených ustanovení o spracovaní údajov klienta.

**7.2.5.** Klient berie na vedomie, že Banka ako člen Skupiny UniCredit Group, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky, zaviedla interné postupy, ktorých cieľom je zabezpečiť dodržiavanie ustanovení čl. 2358 talianskeho občianskeho zákonníka, resp. ďalších právnych predpisov upravujúcich finančnú asistenciu zo strany Banky. V tejto súvislosti Klient vyhlasuje a zároveň sa zavazuje, že prostriedky z úveru nepoužije na realizáciu transakcií týkajúcich sa akcií a/alebo iných cenných papierov emitovaných Bankou alebo inými spoločnosťami patriacimi do Skupiny UniCredit Group, čím by došlo k porušeniu vyššie uvedenej právnej úpravy.

### **7.3. Osobitné záväzky a vyhlásenia súvisiace s refinančnými operáciami menovej alebo obdobnej politiky príslušného regulátora.**

**7.3.1.** Klient súhlasí s tým, že banka má právo použiť práva a pohľadávky vyplývajúce z tejto zmluvy ako zábezpeku: (1) v transakciách, na základe ktorých vykonáva Národná banka Slovenska (ďalej len „NBS“) operácie menovej politiky alebo obdobnej politiky alebo poskytuje vnútrodné úvery alebo iné transakcie obdobného charakteru (ďalej len „Transakcie“), ktoré sú bližšie špecifikované v (i) Rozhodnutí Národnej banky Slovenska č. 2/2015 zo dňa 28. apríla 2015, o implementácii rámca menovej politiky Eurosystemu v Slovenskej republike (ďalej len „Eurosystem“), (ii) Rozhodnutí NBS č. 10/2012, zo dňa 18. decembra 2012 o všeobecných podmienkach poskytovania vnútrodného úveru Národnou bankou Slovenska, a to v plnom rozsahu podľa podmienok uvedených v týchto vyššie uvedených rozhodnutiach NBS, alebo (iii) inom rozhodnutí alebo opatrení NBS, ktoré nahradí alebo doplní rozhodnutia NBS špecifikované v ods. (i) a (ii) vyššie alebo (iv) inom rozhodnutí alebo opatrení NBS ktoré sa bude týkať Transakcií; a

(2) v transakciách, na základe ktorých vykonáva operácie menovej alebo obdobnej politiky regulátor v krajine registrácie tej osoby, ktorá má voči banke postavenie ovládajúcej osoby alebo je konečnou ovládajúcou osobou v ekonomicky prepojenej skupine banky (ďalej aj len „príslušný regulátor“).

**7.3.2.** V tejto súvislosti klient súhlasí s poskytnutím všetkých informácií súvisiacich s touto zmluvou, ktorých poskytnutie požaduje NBS alebo príslušný regulátor, vrátane:

(1) informácií, ktoré sú predmetom bankového a obchodného tajomstva, boli označené za dôverné klientom alebo majú inak dôverný charakter; a

(2) odovzdania vyhotovení tejto zmluvy a akýchkoľvek iných dokumentov alebo zmlúv uzavretých alebo vystavených v súvislosti s ňou do úschovy NBS alebo príslušnému regulátorovi.

**7.3.3.** O použití práv a pohľadávok vyplývajúcich z tejto zmluvy na účely zriadenia zábezpeky v prospech NBS alebo príslušného regulátora bude banka informovať klienta do piatich (5) Pracovných dní od účinnosti takej zábezpeky.

**7.3.4.** Klient alebo jeho právny nástupca alebo akákoľvek osoba, ktorá sa stane dlžníkom z tejto zmluvy namiesto Klienta z akéhokoľvek právneho dôvodu súhlasí s tým, že nie sú oprávnení jednostranne započítať žiadnu svoju pohľadávku voči banke a ani právne nástupcovi banky, vrátane akejkoľvek pohľadávky z účtu klienta, resp. pohľadávky z účtu právneho nástupcu klienta proti zabezpečovanej pohľadávke alebo celkovej pohľadávke banky alebo právneho nástupcu banky, vzniknutej na základe tejto zmluvy. Záväzok podľa predchádzajúcej vety platí aj počas celej doby, keď je celková pohľadávka banky, alebo zabezpečovaná pohľadávka vzniknutá podľa tejto zmluvy poskytnutá bankou ako zábezpeka v úverových operáciách Eurosystemu alebo iných Transakciách v súlade s bodom 7.3.1. vyššie.

## **VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

**8.1.** Prílohou tejto zmluvy sú:

**8.1.1.** Príloha č. 1 - Vzor žiadosti o čerpanie úveru,

**8.1.2.** Príloha č. 2 - Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru.

**8.2.** Zmluva sa uzatvára v troch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom a jedno vyhotovenie pre potreby NBS alebo príslušného regulátora. Táto zmluva je podľa zákona účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka. Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli. Uzatvára sa na dobu určitú, a to do splatenia úveru, úrokov, poplatkov a iného príslušenstva.

**8.3.** Táto zmluva, ako aj akékoľvek zmluvné alebo mimozmluvné záväzky ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov z vyššie uvedených právnych skutočností sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

8.4. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Trnave, dňa 10.5.2024

V Trnave, dňa 20.5.2024

V mene banky:  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

V mene klienta:  
Mesto Trnava

(Vyplní sa len na jednom výtlačku pre banku)

Za banku podpis(y) na strane klienta overiť  
podľa preukazu totožnosti (druh číslo):  
doplňujúce údaje: štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):  
Meno a priezvisko overujúceho:  
Podpis:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)

Žiadosť o čerpanie úveru (poradové číslo: )

K zmluve o úvere  
číslo:  
zo dňa:

KLIENT (obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO):

Žiadosť pod spisovým číslom u klienta:

Vybavuje (meno/číslo telefónu):

Na základe označenej zmluvy o úvere, ktorú sme s Vami z našej strany podpísali uvedeného dňa, v znení prípadných dodatkov k nej, klient žiada podľa dojednaných podmienok o čerpanie úveru takto:

1.	Suma čerpania (tranže): [*výška číslom], - [*EUR *USD *CZK] (slovom):
2.	Požadovaný dátum čerpania (úhrady): [dd.mm.rrrr].
3.	Bankový účet prijímateľa platby: IBAN [*].
4.	Iné údaje: [*účel použitia úveru, ak sa vyžaduje].
5.	Prílohy: [*listiny na preukázanie účelu použitia úveru, napr. faktúry].

Klient potvrdzuje, že všetky jeho vyhlásenia o skutočnostiach podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky, sú k dátumu tejto žiadosti úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé a treba ich považovať za zopakované k tomuto dátumu. Zároveň vyhlasuje, že neexistujú dôvody predčasnej splatnosti úveru a nevyskytla sa žiadna okolnosť, ktorá by bola dôvodom na odopretie úveru. Klient potvrdzuje, že priložené kópie pripojených dokladov sú totožné s ich originálmi. Ak sú podmienky čerpania a splatnosti podľa tejto žiadosti v rozpore s určením záväzne dohodnutým v zmluve o úvere, platia podmienky dohodnuté v zmluve.

V mene klienta:

V:

dňa:

podpis:

(meno, priezvisko, funkcia a podpis podľa podpisového vzoru uloženého

v banke)

Doručené banke: dňa:

o:

V mene banky:

V:

dňa:

podpis:



## Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru

(vyhotovuje sa na firemnom papieri klienta)

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)

## Vec: Oznámenie oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru

**\* ak klient, ktorý je fyzickou osobou, bude podpisovať osobne**

Na základe zmluvy o úvere č. [ ] zo dňa [ ], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [ ] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od neho iné písomné oznámenie, bude podpisovať tak, že k napísanému obchodnému menu pripojí svoj vlastnoručný podpis

takto:

Miesto a dátum podpisu

obchodné meno klienta  
vlastnoručný podpis klienta

**\* ak bude oprávnená podpisovať poverená a splnomocnená osoba, a to****\*\* jedna poverená a splnomocnená osoba**

Na základe zmluvy o úvere č. [ ] zo dňa [ ], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [ ] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, je v jeho mene oprávnená podpisovať nižšie označená osoba, ktorú tým poveruje a udeľuje jej za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení tohto splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rodné číslo	Podpis

**\*\* jedna z viacerých poverených a splnomocnených osôb**

Na základe zmluvy o úvere č. [ ] zo dňa [ ], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [ ] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to každá samostatne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

**\*\* viaceré poverené a splnomocnené osoby spoločne**

Na základe zmluvy o úvere č. [ ] zo dňa [ ], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [ ] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to vždy dvaja spoločne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocnenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocnenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					